



НА СХОДІ ТА ПІВДНІ УКРАЇНИ ДОМІНУЮТЬ ПАРТОКРАТИ

Херсон (УНІАР). — Тут на майдані героїв Сталін-граду народний депутат Верховної Ради України, кандидат на посаду президента України Левко Лук'яненко зустрівся з мешканцями міста, які прийшли на майдан з синьо-жовтими прапорами і різноманітними гаслами, в яких вимагається резигнації депутата Верховної Ради України від Херсону Анатолія Кас'яненка і голови Херсонської Обласної Ради Михайла Кушніренка, а також перевиборів цілої ради.

Л. Лук'яненко зазначив, що проголошення Акту про державну незалежність України ще не означає повної перемоги демократії, на жаль на керівних становищах у східних і південних областях України перебувають партійні функціонери. Кореспондент УНІАР Ігор Столяров запитав у голови

Української Республіканської Партії як він оцінює ситуацію, що склалася на Херсонщині? „Вкрай хвилюють мене спроби відродити на Херсонщині партоточні антидемократичні сили, це стало відчутно особливо після візиту Леоніда Кравчука на Херсонщину. Особливо непокоїть випадки шкідництва — підпалення стирт, знищення зерна, що мають місце на півдні України. Обурюють факти, що свідчать про намагання партотократії за допомогою своїх підлабузників дезорганізувати мітинги національно-демократичних організацій. Але водночас я дуже радий бачити, що широкі кола відображують розуміння необхідності побудови української самостійної соборної держави”, — так визначив соціально-політичну ситуацію на Херсонщині Л. Лук'яненко.

Відбувся з'їзд закарпатських українців

Чикаго (КоЗІ). — На протязі двох днів нараджувалися вихідці із Закарпаття 28-29-го вересня на оселі „Верховина” в Глен Спей, Н. Й. Вже напередодні зустрічі з'їжджалися закарпатці з різних кінців ЗСА і Канади. Вечером проведено товаришеску зустріч, на якій учасники міжнародної наукової конференції в Ужгороді, що відбулася при кінці серпня цього року, поділилися своїми враженнями і спостереженнями.

В суботу, 28-го вересня, зареєструвалося на з'їзд 46 учасників, з яких деякі прибули з віддалених місцевостей, з Арізони, Фіннілегу, Мінеаполісу та Вінніпега. По одному учасникові прибуло з Німеччини та Словаччини (Пришівщини), а двоє з України. Було також кілька гостей.

З'їздом керувала обрана Президія, до якої входили: проф. Михайло Пап (Клівленд) — голова, проф. Йосип Сірка (Зінген, Німеччина), о. проф. О. Баран (Вінніпег) — містоголови та секретарі — З. Данилюк — Гренджа — Донська (Міннеаполіс) та І. Черешня (Коламбус, Огайо).

З'їзд заслухав докладний протокол секретаря Василя Копинця з минулої річної з'їзду в Кейн, Па., та обговорено обширний

звіт голови комісії д-р Василя Маркуса. Комісія видала дев'ять чисел „Інформаційного Листка”, три брошури, брала участь в організації ряду земляцьких імпріз, серед яких найважливішою була наукова конференція в Ужгороді і зв'язана з нею зустріч понад 20 диспартних закарпатців з представниками українсько-руського етносу в Югославії, Румунії, Чехо-Словаччині і місцевими українськими діячами на Закарпатті.

Звітомлення про ці зустрічі продовжувалися на протязі першої частини з'їзду, з якими виступали д-р І. Фізер, д-р Ю. і М. Химінець, д-р О. Данко, Ю. Костюк, М. Копинець, О. Палаташ та інші.

Статутова комісія запропонувала правильник КоЗІ, який прийнято при незначних доповненнях. Резолюційна комісія представила проект листа до голови Президії Верховної Ради України Л. Кравчука у справі Закарпаття. Окрема делегація від з'їзду ввечері того ж дня взяла участь у зустрічбенкеті в Нью Йорку та вручила цей документ голові українського парламенту.

Номінаційна комісія запропонувала поширення (Закінчення на стор. 3)

П'ЯТЬ РЕСПУБЛІК ВІДКИДАЮТЬ НОВИЙ СОЮЗ

Київ (ПБ УНС, Р.Р.). — Тут у п'ятницю, 4-го жовтня, українське радіо у своєму ранковому пересиланні оприлюднило заяву Росії, України, Білорусії, Казахстану та Узбекистану про наміри підписати 15-го жовтня окремих економічних договорів.

У Казахстані протягом двох днів перебувала українська делегація на чолі зі заступником голови Верховної Ради України Володимиром Гриньовим і головою Кабінету Міністрів Вітольдом Фокінім. Разом з уповноваженими представниками інших 12-ти республік члени української делегації взяли участь у спільній нараді з метою створення міжреспубліканської економічної співдружності. Учасники наради випрацювали ряд документів.

Однак, як повідомила пресова служба прем'єр-міністра України, у деяких центральних засобах масової інформації, зокрема в газеті „Правда”, було викривлено суть заяви, що її підписали керівники п'яти суверених республік.

У заяві сказано, що по між учасниками наради виявилися значні розбіжності

у підході до їхньої співпраці. Ці розбіжності відносяться до підписання загальносоюзного договору з приводу економічної взаємодії республік на невизначений час. Та відсутність координації економічних інтересів поміж суверенними державами, які виникли на території колишнього СРСР може лише дуже пошкодити цим країнам.

Щоб прискіпити подолання тяжкої економічної кризи, уряди п'ятих згаданих республік домовилися про створення свого окремого координаційного органу. Вони запрошують інші суверенні республіки, для яких близьке їхнє економічне становище, приєднатися до їхньої співдружності. Заява кладе край надіям зберегти СРСР, якщо не в адміністративно-політичній, то хоч у формі економічних взаємовідносин між суверенними республіками.

Коментатори дебатовали над питанням про те, чим мають займатися центральні органи, які продовжує створювати Михайл Горбачов.

Створюють атмосферу страху в СССР

Москва. — Тут появився довірочний документ, який нібито невідомо яким шляхом потрапив в руки членів Верховної Ради СРСР і викликав чималу сенсацію в самій імперії і поза її кордонами.

Контроверсійними, — каже кореспондент газети „Нью Йорк Таймс” Сердж Шмеман у числі 3-4-го жовтня, — є також автори документу підписаного „КГБ — СССР”. Дехто каже, що частину „документу” опрацювали вчені з Академії Наук СССР, але частина західних аналітиків вважає, що свої пальці мачали тут колишні партотократи найвищого калібру, ті самі, які організували недавно державний переворот.

Аналізу помістив також на своїх сторінках советська „Независимая Газета”. У цій аналізі говориться, що Советський Союз скорим кроком наближається до ситуації в Югославії. Офіційні чинники державної безпеки заявили після публікації, що довірочний документ був приготовлений

виключно для користування малої групи депутатів Верховної Ради СРСР іспільно з Академічним інститутом і КГБ. Речники розвідки вияснюють, що їм невідомо, чому документ був масово розповсюджений і потрапив на сторінки газет. Тяжко сказати, чи документ був індивідуальний по поширенню, чи був з розумом розповсюджений.

Головну ціллю документу було перестерегти відповідальних керівників перед загрозною, яка неухильно гряде в недалекому майбутньому і знайти способи, щоб не допустити до подібної ситуації, яка тепер існує в Югославії, тобто громадянської війни, яка, мовляв, загрожувє рівночасно Союзові і республікам, без огляду на те, що деякі з них проголосили вимчасі свою державну незалежність. Катастрофа про яку говориться в документі, грозить армії, екомісії і... „батьківщині в майбутньому”.

Московські „студійці” пропонують навіть декілька заходів, які треба застосувати негайно, щоб рятувати ситуацію і усунути загрозу: поробити персональні зміни, бо на високих регіональних постах сидять ще й досі прихильники путчистів; зміцнити контроль над атомовою зброєю; запобігти етнічним зударам, які можуть створити тяжку проблему міграції, зміцнити пошанування законодавства, бо непошана до закону причиняється до зросту тероризму і злочинства; дезінтеграція і зумисне зменшення продукції можуть створити в країні глибоку економічну кризу; цілковитий занепад військової індустрії може створити соціальне напруження і зударі рівночасно.

На першому місці в документі фігурують громадянська війна і послаблення контролю над нуклеарною зброєю. Ці тенденції стануть, мовляв, причиною створення республіканських режимів „лів-фашистського типу”, а послаблення контролю над нуклеарною зброєю — своєрідну

(Закінчення на стор. 3)

КУРСИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Нью Йорк. — Реєстрація на курси англійської мови відбувається від 5-го жовтня до 19-го жовтня включно в доміції „Самопоміч”, 98 2nd Ave., New York, N.Y. 10003, від год. 11-ої до 3:30 по полудні. За інформацією слід телефонувати на число: (212) 614-1261.

М. Горбачов засудив антисемітизм в СССР

Москва. — Агентство Асошієтєд Пресс, покликаючись на пресову службу ТАСС та інші советські джерела, повідомило, що президент Михайл Горбачов, час. Та відсутність координації економічних інтересів поміж суверенними державами, які виникли на території колишнього СРСР може лише дуже пошкодити цим країнам.

Заяву М. Горбачова розіслало до засобів масової інформації советське урядове агентство ТАСС. Вона була прочитана також в суботу, 5-го жовтня, під час кінцевої церемонії одноднівних трагічних роковин вимордування понад 30,000 жидів Києва і округи, які нібито мали бути депортовані, але натомість їх масово вистріляли у Бабиному Ярі. Там же гестапівці і спеціальні відділи СС стріляли і закопували у масові могили людей інших національностей: українців, росіян, білорусинів, циганів та інших.

Совєтський тимчасовий президент використав цю трагічну дату для своєї просовєтської пропаганди, а не для підкреслення сентименту Комуністичної партії, генеральним секретарем якої він був до недавня і яка на протязі 50 років не дозволяла відбудувати в Бабиному Ярі жодних релігійних чи громадських церемоній. Горбачов підкресив у своїй заяві, що переслідування жидів не скінчилися з кінцем нацистського періоду. Ще й сьогодні можна спостерігати у советській спільноті ненависть до жидів, відкритий антисемітизм, що його зокрема практикують „реакційні кола”.

Західні аналітики і політичні спостерігачі пригадують Горбачову, що найчисленнішими і найбільш послідовними реакціонерами були власне він очолювані комуністи. Аналітики кажуть, що ще кілька місяців тому така заява М. Горбачова не була

б появилася публічно, не зважаючи на його найвищий пост в Компартії уряді.

Правда, західні політичні спостерігачі дещо спотворили заяву і саму інтенцію Горбачова. Вони кажуть, що тяжка економічна ситуація змусила його шукати шляхів замислення зі світовим жидівством в надії, що воно допоможе йому отримати масову західню допомогу і стане поряд з тими, які рятуватимуть московську імперію від упадку. „Масовий виїзд жидів з СССР, — каже Горбачов, — позбавляє країну найкращих своїх громадян”.

Але переведені опити минулого місяця серед 4,200 громадян СССР виказали, що антисемітизм, зокрема на корінних московських землях, не то що існує, але він в деяких місцевостях набирає застрашуючих розмірів. Понад 11 відсотків запитаних хочуть, щоб жиди виїхали з Советського Союзу; понад 10 відсотків пропонують переселити жидів на Далекий Схід, а майже половина каже, що боротьба з сіонізмом повинна бути посилена.

В такій ситуації, хочє хтось цього чи ні, жиди почуваються ще найкраще в Україні, де немає антижидівських виступів, про що зрештою говорив недавно Леонід Кравчук, голова Верховної Ради України, під час своїх відвідин Канади і ЗСА.

ПОМЕР Д-Р Я. МИНДЮК

Ньюарк, Н. Дж. — Тут у понеділок, 7-го жовтня, відійшов у вічність св. п. д-р Ярослав Миндюк. Панакх-да відбудеться в п'ятницю, 11-го жовтня, в похоронному заведенні Литвин-Литвин в Юніон, о год. 7:30 ввечера, а похорон в суботу, 12-го жовтня, з церкви св. Івана Хрестителя в Ньюарку о год. 9:30 ранку на цвинтар в Савт Бавнд Бруку.

У СВІТІ

ІТАЛІЯ І ВЕЛИКОБРИТАНІЯ запропонували створити європейські сили швидкого реагування, які діяли б поза взенною структурою НАТО. У спільному комюніке, опублікованому в п'ятницю, 4-го жовтня, одночасно в Лондоні і Римі, говориться, що сили швидкого реагування мають перебувати під контролею західноєвропейського союзу, членами якого є дев'ять країн: Бельгія, Англія, Німеччина, Іспанія, Італія, Люксембург, Голляндія, Португалія і Франція.

ГРУПА ІНСПЕКТОРІВ ООН завершила пошук доказів існування в Іраку програми розвитку ядерних озброєнь. Протягом чотирьох днів 44 інспектори були затримувані іракськими властями в Багдаді. Однак вони зуміли передати до Вашингтону зміст частини документів. Як заявив керівник групи Дейвід Кей, Іракові вдалося просунути по шлюху створення ядерної зброї значно далі, ніж це можна було передбачити.

МІНІСТЕР ФІНАНСІВ Німеччини Теодор Вайгель в інтерв'ю журналові „Шпигель” не погодився з точкою зору колишнього міністра закордонних справ Советського Союзу Едуарда Шеварднадзе, що для врятування СССР потрібно надати йому „в найкоротший час астрономічні суми”. Німецький міністер сказав, що це неможливо. „Нема іншого шляху, — підкреслив він, — як тільки через довгий процес пристосування. Навіть з такими гіршими умовами за короткий час здійснити вирішальний с'рибок вперед”.

У ПАРИЖІ ВІДБУЛАСЯ 200-тисячна демонстрація фермерів, які протестували проти наступу на сільську Францію. Близько 80 фарм, як свідчить статистика, банкрутують щодня. За останні 20 років число фермерів у Франції скоротилося з 2.4 міль. осіб до менш як 1 міль. Треба даватися, що виробництво сільськогосподарської продукції за цей час зросло в країні у чотири рази.

СПЕЦІАЛЬНА КОМІСІЯ Польського парламенту вимагає розслідування діяльності і притягнення до кримінальної відповідальності старшин колишнього міністерства внутрішніх справ. Їх звинувачується в смерті 86 осіб, які загинули під час введення в країні воєнного стану, коли демонстрації і мітинги придушувалися силою зброї.

ВЕРХОВНИЙ АПЕЛЯЦІЙНИЙ суд Німеччини прийняв рішення звільнити з-під варті колишнього керівника східноєвропейської розвідки Маркуса Вольфа під заклад в 250,000 марок (150,000 дол.). Вольф пробував за гратами два тижні.

СОВЕТСЬКІ „ДЕМОКРАТИ” РОЗПОЧАЛИ ЗМАГ ЗА ВПЛИВИ І ВЛАДУ

Москва. — Середж Шмеман, кореспондент газети „Нью Йорк Таймс” в Москві, інформє у числі з 8-го жовтня, що советські „демократи” розпочали між собою марафонний змаг за впливи і владу і за есентуально контролю над тими республіками, які есентуально залишаються в Союзі.

Сім тижнів після невдалого перевороту і напередодні політичного процесу над загавірниками, „демократи”, які возвеличували і у всьому наслідували Бориса Єльцина, президента Російської федерації, опинилися раптом на бездоріжжі і не можуть дати собі ради з наростаючими проблемами. Республіки, які у висліді спроби державного перевороту проголосили свій суверенітет і незалежність, сповільнили тепер переговори з „центром” не тільки про створення Союзу, але навіть про економічну співпрацю і перехід у систему вільного ринку. Немає тепер у республіках багато прихильників централістичної системи, бо там ще пам'ятають часи терору, штучного голоду, масових політичних арештів і вбивств у кількох періодах історії існування Советського Союзу, економічний грабунок, русифікацію та інші приниження, що їх Москва зумисно застосовувала до поневолених нею народів.

Велика Російська федерація, яка повинна була служити прикладом для малих республік, борсається тепер у власних протиріччях, а центральний уряд на чолі з президентом Михайлом Горбачовим існує тільки номінально і не служить більше ані прикладом, ані лідерством для нікого. Його, правда, визнають як легальним урядом на Заході, зокрема у Вашингтоні, але в Советському Союзі він з кожним днем втрачає свій авторитет і потребу дальшого існування.

Б. Єльцин, головний герой під час путчу і переворотної суматохи захворів,

або йому допомогли захворіти, бож ніколи не було такого випадку в московській імперії, що на кремлівському троні сиділо два президенти. Треба було зрозуміти місце для М. Горбачова, який має найбільш вигляду, на думку багатьох російських аналітиків, врятувати імперію від цілковитого загибну. Єльцин сидить тепер у теплом кліматі біля Чорного моря, пише спогади про переворот для західних видавців за грубі гроші, а вимчасі в його уряді, в його Верховній Раді і економічній системі розпочався повний хаос, який може стати початком кінця політичної кар'єри Єльцина.

В Україні, яка 24-го серпня цього року проголосила свою повну державну незалежність, також існує свого роду двоподіл між націоналістами на заході і більш зрусифікованими українцями на сході напередодні президентських виборів і референдуму, які мають відбутися 1-го грудня. Треба думати, кажуть західні спостерігачі, що чужі ворожі до України сили, маючи тут свої пальці, бо у каламутній воді все легше ловити рибку.

Грузія, на думку С. Шмемана, стоїть напередодні громадянської війни, вбивства і перестрілки між вірменами і азербайджанцями в Нагорному Карабаху тривають далі. Тимчасовий уряд „центру” ще й досі не зформований, М. Горбачов пробує робити добру міну і урядувати з Кремля при допомозі „демократів” типу Едуарда Шеварднадзе, які колись сиділи разом в Горбачовим в Політбюро, а перед тим очолювали різні відділення КГБ. Шмеман каже, що Горбачов втрачає авторитет серед власного населення. „Центр” ніби існує, каже Шмеман, але він вже не має сили керувати імперією. Його накази не виконуються в республіках, бо там встановлюється своє законодавство.

В АМЕРИЦІ

КОЛО 50,000 ОСІБ ВЗЯЛИ участь у масовому мітингу, який відбувся біля Капітолію у Гартфорді, столиці стеїту Коннектикат. Населення Гартфорду і мешканці з інших міст стеїту виступили з протестом проти нового закону про податок. Закон про підвищення податку був прийнятий у серпні обома палатами стеїтрової легіслятури. Він пройшов при незначній більшості голосів і потім викликав надзвичайно бурхливу негативну реакцію зі сторони представників середніх верств населення стеїту. Саме середня класа відчула себе жертвою нового закону, метою якого повинно стати скорочення фінансового дефіциту стеїту. Згідно з прийнятим законом, новий податок у Коннектикаті збільшений на 4.5 відсотка. Однак навіть такий крайній захід не в змозі полегшити фінансову кризу Коннектикату. На чолі кампанії за скасування закону виступають республіканці.

ДО ВАШІНГТОНУ ПРИБУВ з Еспанії Кристоаль Кольон — прямий наслідник еспанського першовідкривача Америки в 20-му поколінні. К. Кольон візьме участь в урочистостях, присвячених Дню Колумба. Це свято буде відзначати 14-го жовтня. Наслідник великого мореплавателя своєю присутністю ознаменує початок численних урочистостей, які відбудуться у З'єднаних Стеїтах протягом цілого року у зв'язку з відкриттям Америки Христофором Колумбом. К. Кольона прийме президент Джордж Буш. Крім Вашингтону наслідник Колумба відвідає Лос Анджелес, Ель Пасо у стеїті Тексас, Санта Фе (стеїт Нью Мехіко) і, в кінці поїздки, Нью Йорк. В Нью Йорку Кольон буде головним гостем щорічної паради в День Колумба.

МІСЬКИЙ ВІДДІЛ розслідувань Нью Йорку рік вивчав минуле одного з відповідальних співробітників міського муніципалітету Френка Ліна і вияснив, що помічник посадища Нью Йорку Дінкіна — нелегальний іммігрант. 36-річний Ф. Ліп пішов на працю у міський відділ у травні минулого року, скориставшись фальшивими документами, які йому нібито видала Служба імміграції і натуралізації, фальшивими правами шофера і фальшивим свідоцтвом, що він дістав ступінь бакалавра психології в Ньюйоркському університеті. Ф. Ліп займав посаду голови муніципального відділу роботи з міськими громадами, дістаючи 52,000 дол. на рік. Згідно з встановленим порядком, автобіографічні дані чиновників, які заробляють понад 44,000 дол. на рік, повинні бути перевірені відповідними службами. Однак, як це сталося з Ліном, чиновників спочатку приймали на працю і лише потім починали перевіряти.

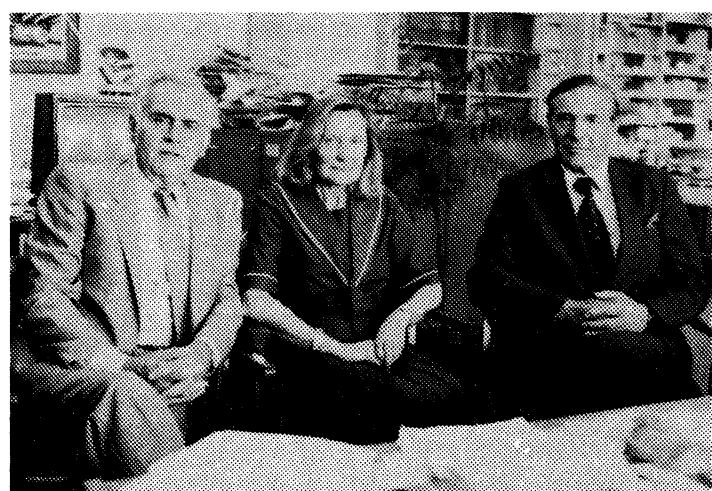
АГЕНТИ ФБІ ЗНАЙШЛИ у містечку Плезент Веллі в стеїті Нью Йорку підпільну лабораторію для перероблення кокаїни. Лябораторію знайдено після арешту дрібного оптового торговця кокаїною колумбійця Бориса Карлеллі. Згідно з оцінкою спеціалістів, знайдена в Плезент Веллі лябораторія могла виробляти 100-150 фунтів кокаїни щодня.

УІА — це власність громади

Джерзі Сіті, Н.Дж. (О Кузьмович). — Хто з наших читачів пригадає ще 1955 рік, коли ми всі, мешканці Нью Йорку та околиць, з такою радістю привітали вістку, що відомий український промисловець і винахідник Володимир Джус закупує як голова Українського Інституту Америки будинок при розі 5-ої авеню і 79-ої вулиці. Ця будівля, що була власністю американського підприємця Геррі Сінклера і мала вигляд справжньої палати, побудована перед 100 роками в стилі французького ренесансу з готичними склепіннями, за проектом чільного американського архітекта Чарльза Гілберта, стала властиво не однією особою — меценатом В. Джуса, але справою цілої української громади.

Важко уявити собі більш престижний щодо вигляду і розташування будинок в Нью Йорку, в околицях музеїв, амбасад і Центрального парку. Він від початку став гордістю всіх українських американців. Важко також зрозуміти, що В. Джус закупив його за так малу у сьогоднішній оцінці доларя ціну 225,000 дол., хоча річно видавав на втримання у відповідному стані цієї будівлі 15,000 дол.

Від самого початку УІА, який був посередньо власником і адміністратором будівлі, призначив її в пер-



У редакції „Свободи” (зліва): М. Гнатейко, Л. Савойка і В. Баранецький

шу чергу на репрезентацію української культури перед чужинецьким світом. Тому там постійно відбувалися концерти, мистецькі виставки, зустрічі, наукові конференції чи відтак різдяни і великодні зустрічі усі з причілом на те, щоб українці Нью Йорку могли себе гідно зарекомендувати перед чужинецькою, а зокрема американською публікою. Там теж виставляв документальний Центр.

Хоча в 1964 році меценат і основник УІА В. Джус помер, ціла група тих активних громадян, яка разом із В. Джусом ще в 1947 році опрацювала завдання УІА, таких як проф. Роман Смаль-Стоцький, Роман Купчинський, мистець Олек

сандер Архипенко, мистець Святослав Гординоский, підпрісець Платон Стажок, композитор Михайло Гайворонський — усі вони вже за виомком С. Гординосського покійні, але тоді були передовими членами українсько-американської спільноти.

Після відходу В. Джуса якийсь час президентом був його син, а до Управи увійшли інші представники українських організацій зацікавлені у втриманні цієї престижної будівлі в українських роках.

Сьогодні після 44 років безперервної дії УІА до редакції „Свободи” приходять найбільші ентузіасты

(Закінчення на стор. 3)



Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302. Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00. UNA members 1 year — \$15.00. Change of address — \$1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to:

"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302 Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріали. Незаповнені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заadresовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00. Для членів УНАОУ \$15.00 річно. За кожну зміну адреси — \$1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Кампанія проти президента Дж. Буша

Скликана на швидку руку пресова конференція президента Джорджа Буша в минулу п'ятницю 4-го жовтня ц.р. була в цілості присвячена передвиборчим маневрам Демократичної партії та контрнаступові президента Буша. Демократи у Конгресі закликають Президента, що він 1) забагато часу присвячує міжнародним проблемам і замало — внутрішнім; 2) що Президент взагалі не має плану, як розв'язувати головні проблеми внутрішньо-американської дійсності і 3) що Президент зокрема байдужий до жертв економічної кризи, конкретно незавидної долі безробітних, і що Президент нічого не діє, щоб цю економічну кризу перебороти. У цих закидах є багато демагогії, але американські люди, як усі у світі, прислухаються всьому, що дотичиться їхньої кишені, їхньої матеріальної ситуації. Хоча Джордж Буш стоїть у публічних опитах на першому місці, як кандидат у президентських виборах у наступному році, проте ці самі опити виказують, що більшість американців схиляються до погляду, що Буш забагато уваги присвячує міжнародним проблемам із шкодою для внутрішніх. Це, видно, стурбовало Президента і спонукало його до скликання згаданого пресової конференції.

Розпочав її оптимістичною оцінкою економічної ситуації. Президент покликався на останні офіційні дані щодо зменшення числа безробітних та на зріст оборотів у внутрішній торгівлі. Він висловив здивування, чому вже тепер його критики стараються підірвати його повагу в очах виборців, коли він ще не проголосив своєї кандидатури на другу чотирирічну каденцію. З черги заатакував демократичну більшість у Конгресі, що вона керується у своїй законодавчій праці політично-партійницькими критеріями. Конкретно це стосується прийнятого Конгресом закону про призначення поверх 6-ти мільйонів дол. на продовження виплати відшкодування безробітним поза обов'язуючий термін. Демократи знали, що Президент зголосить проти того закону вето, як проти надмірного обтяження бюджету, який і так має вже астрономічний дефіцит. А проте демократи таки схвалили цей закон, щоб мати аргумент проти Президента, що він байдужий до долі безробітних. Президент заявив на цій пресовій конференції, що його болить доля безробітних, але вказав на інші можливості помогти безробітним. Голова республіканської меншини в Сенаті, сенатор Боб Долл виготовив інший проект фінансування допомоги безробітним без обтяження бюджету. Президент сприяє теж обниженню податків, що стимулюватиме економіку. Зокрема висловився за сприяння розвитку малих бізнесів заснованих з допомогою від банків.

Закід щодо ніби надмірного зацікавлення Буша міжнародними проблемами тільки у малій частині правильний. Президент сам признає, що він, як колишній амбасадор до ООН, близько зацікавлений міжнародними проблемами. Знаємо, що в останніх трьох роках його урядування зайшли у світі події величезної історичної ваги, як упадок комунізму, захитання основ існування советської імперії, спроба Іраку заволодіти всіма джерелами нафти Близького Сходу, — проблема з'єднання Німеччини, проблема закінчення холодної війни, проблема редукції різних родів зброї і т.д. У всіх цих справах Буш був дійсно дуже активний. Але він виступав теж за очищення довкілля, виполосив проект шкільно-освітньої реформи, відвідував школи, найближче цікавився проблемами війська і зброї та завжди стояв на принциповому становищі, що треба поступово редукувати дефіцит бюджету.

За американською Конституцією президент є водночас прем'єром, комплектує собі членів Уряду, є верховним командантом збройних сил, призначає кандидатів до Верховного Суду і на голову Центральної Розвідної Агенції, призначає голову шефів штабу всіх родів зброї, приймає відвідувачів з цілого світу й вислухує їх жалі й турботи та є фактично лідером всього демократичного світу. Це широчезний засяг прав, компетенцій і відповідальності. Мати це діло з опозицією другої партії — треба мати залізни нерви й залізне здоров'я, щоб усьому цьому спростати. Незавидна, та найдостойніша це позиція.

Читач подивується: що то воно за придирення отака — камінь у шлунку? Досі було відомо про каміння в нирках та печінці, а стосовно шлунку в медицині про таку хворобу нічого невідомо. А, може, це не хвороба, а якась дивовижна пригода? І з ким, власне, вона скоїлася? Та, мабуть, водення розпочати цю розповідь із вельми сумного для імперського центру факту: Україна свій Акт про незалежність почала розуміти надто буквально. Як відомо, раніше, керована комуністами УССР також була і суверенною, і незалежною, і навіть членом ООН. Але що саме казатимуть її представники в Організації Об'єднаних Націй і якою мовою вони проголошуватимуть свої мудрі сентенції — вирішувалося не в Києві, а у Москві. Так тривало протягом десятиліть, до цього звикли у всьому світі, а деякі африканці відійшли зауважували: „Ми ж такі не українці, яким імперське ярмо вже кілька століть натирає шию, а вони й не думають його скинути“.

Отож за винятком деяких далекоглядних політичних діячів, Акт про незалежність України в Москві було сприйнято хоч і без ентузіазму, але й без розпачу. Якось, мовляв, перемелеться — добре борощо буде: хохли хоч народ і впертий, але доволі терплячий. І, зрештою, хто ж це в

Микола Руденко

КАМІНЬ У ШЛУНКУ

якось витерпіти. А коли захочеться терпіти, можна за допомогою центральної телевізії відшмагати Кравчука за те, що він у Мюнхені живає українською мовою. Так-таки й було заявлено з телевізійного екрана першої програми: Кравчук, виступаючи в Баварії, ігнорував російську мову і тим поставив господарів у незручне становище, бо не знайшовся перекладача з української мови. У Мюнхені навіть горобці реготали з цієї нісенітничі: чи знайдеться перекладач з російської, а з української їх десятки тисяч.

Але імперський шлунчок хоч і посудомий трохи, та це ще був не камінь — таку „самостійність“ ще можна було якось перетерпіти. Камінь у московському шлунку з'явився тоді, коли голова Верховної Ради України Леонід Кравчук разом з поважною делегацією виїхав до Канади. Цікаво ось що: хоч СССР уже немає, та московське радіо й телебачення і досі живає бачив тільки Москву, а докола Москви ту ж саму матінку-Росію. Хай там Кравчук їздить у Баварію — це ще не велике лихо: український суверенітет на баварський зразок можна

заходин ООХ завести мир у різних країнах світу, але теж дуже виразно закликав до створення такого міжнародного механізму, який в корені ліквідував би спробу збройної агресії. Це був виразний натяк на громадянську війну в Югославії, яка розпалася в наслідок збройного опротиву Сербії проти Хорватії, яка проголосила свою суверенність. Історичне значення має заява Кравчука, що Україна не має територіальних претензій до нікого з сусідів, але рішуче застерігається проти будь-яких зазіхань на українську територію.

Без уваги на те, чи комуся подобається Леонід Кравчук чи ні, без уваги на всі закиди критиків на адресу його політичного минулого, треба об'єктивно ствердити, що він гідно репрезентував Україну в Оттаві й Вашингтоні й гідно представив себе українській громаді у Північній Америці. Малецький, але характеристичний нюанс: Кравчук відвідав у Баварії Патріарха Української Автокефальної Православної Церкви Мстислава. Після того, як на бенкеті у „Валдорф-Асторії“, поруч з Владикою Мстиславом, прибув Владика Стеффордський єпархії Василь Лостен і генеральний вікарій цієї єпархії, папирх церкви св. Юра у Нью-Йорку о. Патрік Пашак, ЧСВВ, Кравчук сам заявив, що він мусить відвідати церкву св. Юра.

Підсумок відвідин Леоніда Кравчука — позитивний. Добре сталося, що все вийшло так, як воно вийшло. Не грали тут ролі особи, роллю грав інтерес України.

Закінчення буде.

Іван Кедрин

ПІДСУМОК ВІДВІДИН Л. КРАВЧУКА

президентом Бушем. Автор статті в „Нью Йорк Таймсі“ з 30-го вересня ц.р., Кліффорд Кравс, відбір від традиції того щоденника, що подає на його сторінках тільки правдиві авторитетні факти. Заголовок його статті „Голова України має труднощі у пошуках за визнанням від Америки“ — той заголовок з ґрунту невирішених фактів. Леонід Кравчук у своїй промові на бенкеті у готелі „Валдорф Асторія“ 28-го вересня ц.р., перед понад 700 слухачами заявив виразно, що він не просив президента Буша ані грошової допомоги для України, ані визнання її Кравчуком просив тільки сільсько-господарських машин і машин для модернізації промислу, бо, мовляв, „працюємо в Україні тільки руками“. І це настільки сподобалося Президентові, що пополудні запросив Кравчука вдумати розмову.

Почуття реалізму Кравчука проявилось у тому, що, однак, у приватних розмовах, як на публічному форумі, підкреслював, що щойно 1-го грудня цього року, після успішного всенародного референдуму постановою Верховної Ради про самостійність України буде остаточно оформлена. Висловив переконання, що цей референдум вийде позитивним, але тут же додавав, що він свідомий труднощів, які треба перебороти, поки Україна стане дійсно ні від кого незалежною державою.

Василь Гришко

ІВАН БАГРЯНИЙ — ІДЕЙНИЙ СПІВУЧАНИК СУЧАСНОГО САМОВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ

Відзначення 85-річчя Багрянного в Україні на початку жовтня ц.р. припадає якраз на час загального піднесення після проголошення 24-го серпня української незалежності та перед призначенням на 1-го грудня референдумом виборами президента. І це досить відповідна саме цьому історичному моменту нагода для вшанування духовно-творчого повернення на Батьківщину цього „реабілітованого“ борця мистецького слова проти влади, яка приречена на фізичну й творчу розлуку зі своїм народом на рідній землі.

Справді бо, в сузір'ї тих, що живих чи вже померлих (Багрянний помер 1963 року) видатних особистостей західної української діаспори, чи імена й творчість стали повертатися на батьківщину, він є саме тим, чия повення якраз тепер особливо вчасне і навіть політично актуальне. Адже він не тільки талановитий поет-трибун і популярний письменник-романіст, „підсовєтської теми“, а й також основник та творчий лідер політичної партії таких же, як і він, вихідців із „підсовєтської України“ — УССР, що створилася з ініціативи Багрянного в роках 1945-1946 у Західній Європі під назвою „Українська Демократично-Республіканська Партія“ (УДРП), потім — від 1947 року аж до 80-их років існувала й діяла як Українська Революційно-Демократична партія (УРДП), а 1990 року повернулася знову до своєї первісної назви.

Як незмінний до кінця життя лідер, ідеолог і речник-публіцист цієї партії, він, разом зі своєю партією був увесь час у діячому фактично ідейним співучасником з відділи того самого визвольного процесу в Україні, що після розгону збройної боротьби названої у формі очолюваної Л. Лук'яненком Української Робітничо-Селянської Спілки (УРСС) з її ідеєю й програмою боротьби за усамо-стійнення України мирно-легалістичним шляхом реалі-

нині менший ніж Ватикан, бо за межами Кремля вже ніякого СССР немає. Та покищо Горбачов не погоджується на посаду коменданта Кремля — він уже вважає себе президентом якоїсь мітичної держави.

Я згадав Горбачова тому, що не можу уявити політику Кремля поза його президентською волею. За те добре розумію, як йому нині тоско. Та хіба ж тільки йому? Десятки тисяч мілістерських і партійних кабінетів спорожніли або набули нових господарів. Ста р господарі до останнього дня володіли не тільки кабінетами, але й розкішними дачами, лімузинами, персональними кухарями та покоїками, дефіцитними про дозвілними пакетами та незрівнянню моральною насолодою, котра супроводжує необмежену владу.

Усе це в один день звалилося в безодню, а вчорашні можновладці опинилися в числі безробітних. Існує така загроза навіть для самого Горбачова. Кому ж із людей не ясно, що ця перспектива не може його порадувати. Не виключено й те, що М. Горбачов давненько передчуває цю перацію. Перші дні після придурення залогу ходили вперті чутки, нібито це був спектакль, задуманий самим Горбачовим.

Закінчення буде.

НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ
Руслан Леоненко

Уміжнароднення українського театру

У середині липня до Києва на запрошення керівника київського театру-студії „Будьмо!“ Сергія Проскурні прилетіла ньюйоркський режисер Вірліяна Ткач зі своєю Ярою мистецькою групою. Так розпочався українсько-американський театральний проєкт „У світлі“.

Він став продовженням ньюйоркської постановки Вірліяни Ткач „Світло зі сходу“ в театрі „Ля МаМа“. Там вистава творилася з практичного дослідження Вірліяною Ткач ідей українського режисера Леся Курбаса, найвідомішого діяча світового експериментального театру.

На Україні Вірліяна Ткач провела відбіркової майстерні, формували українську частину трупи, з молодих акторів з театрів Києва, Харкова та Львова. За два тижні виснажливих репетицій вистава була готова, і наприкінці серпня її побачили глядачі Києва, Харкова та Львова. Натопив, які іноді залишалися біля театру після початку вистави, свідчили не тільки про велику місткість театральних залів, де йшла вистава „У світлі“, але й про великий інтерес українського глядача до спільної роботи акторів різних країн, освітленої ім'ям Леся Курбаса.

Вистава зображувала собою колаж-лекцію про діяльність Курбаса та його театру у 1920-1921 роках, коли вони, рятуючись від голоду та руйни громадянської війни, вирушили з Києва у мандри на провінцію для того, щоб елементарно вижити. Серед голоду та постійних нестатків колектив Курбаса не тільки не припинив творчу працю, але й підготував нечуваный розвиток експериментального театру мистецтва на Україні.

У виставі використано щоденники Курбаса, спогади його акторів, поезії Тичини, Шевченка, Сквородича. Частиною вистави стали власні мрії та роздуми українських та американських акторів. Викад історичного матеріалу підкріплював показом слайдів, серед яких сцени з вистав Курбаса.

Ми вже звикли до того, що на Україну все частіше приїждять закордонні гастрольні колективи. Але проєкт „У світлі“ став надзвичайним кроком на шляху уміжнароднення українського театру. Адже тільки через співпрацю може відбутися справжнє взаємозбагачення культур.

Українські актори працювали пліч-о-пліч з молодими професійними американськими акторами. Навіть спроба військового пелену в театрі не змогла перешкодити проєктові. Американські учасники, зневажаючи незвичайність і загрозливість ситуації, залишилися на Україні для подальшої праці.

Вистава „У світлі“ зацікавила найширші кола української інтелігенції, про що свідчать бліц-інтерв'ю, взяті у глядачів відразу після вистави. Уривки з цих відгуків дадуть уявлення про сприйняття вистави та її розголос на Україні.

Ірина Мирошніченко, на уковий працівник музею Т. Шевченка: — Для Києва ця подія — надзвичайна! Я вперше за своє життя побачила виставу про Курбаса в стилі Курбаса.

Дмитро Горбачов, кандидат мистецтвознавства: —

В українській культурі є світова місія — прилучити людей до чистих стихій. В ній не було, скажімо, еротики, без якої зараз, здавалося б, мистецтво неможливе. В цій виставі є вражаюча чистота і відчуття космічних ритмів — завдяки Тичині, Курбасові, Шевченкові, Сквородичу.

Богдан Ступка, актор: — Композиція — чисто про-світницька. І для Америки, де нічого про Курбаса не знали, це добре. З другого боку, це було цікавим і корисним у плані співпраці акторів з різних країн: одна театральна культура збагачує іншу культуру. І це взаємно.

Дмитро Кукач, кобзар: — Вважаю, що у виставі змішені акценти. Я не думаю, що Курбас загинув тому, що був талановитим. Гинули мільйони.

Василь Вовкун, актор: — У виставі часто повторюється слово „міра“. І вистава якраз має дуже точну міру. Це крок — і стане нещодавньо, переважить біографічність, документальні матеріали, але цього не відбувається.

Лариса Кадирова, актриса: — Для мене приємним було побачити у цих молодих людей розуміння Курбаса, повагу до нього, шанобливе до нього ставлення. Поважати минуле і, розуміючи його по-своєму, відтворити в своїх голосах, в своїй пластиці, в своїх ритмах, в своїх думках — мабуть, в цьому і є розвиток та відродження, про яке ми так багато говоримо сьогодні.

Валерій Бортяков, художник, сценограф: — Мені дуже сподобалося те, що ніхто цієї виставою не намагається відкрити нам Америку відносно Курбаса. Все було розраховано на глядача, який уявляє собі, хто такий Курбас. А якщо навіть не дуже уявляє, то вистава таку людину зацікавить самим своїм матеріалом.

Максим Храмов, критик: — На наш час, коли національні герої виглядають на сцені занадто монументальні, коли в усьому панує надмірна політизованість, саме так — камерно, спокійно — показати Курбаса, розказати про нього як про явище загальносвітнього, загальнокультурного, це добре. Вдалося органічне нашарування американізованої театральної культури, естетики на українську мову, акторську школу. І це виявилось, що справжня культура завжди ширша за будь-які національні рамки.

Федір Стригун, актор, головний режисер Львівського театру ім. М. Заньковецької: — Вистава дає уявлення про самі основи творчості Курбаса. Не тільки про його боротьбу, його музику, його трагічне життя і трагічну долю як художника, але про те, чим, власне, він займався на що були спрямовані його естетичні пошуки.

Нарешті Україна, зокрема її мистецтво, стає відкритою до світу. В даному разі цьому сприяли дух Курбаса, талант режисера Вірліяни Ткач та організаційні здібності Сергія Проскурні. Проте проєкт здійснився тільки завдяки спонсорам — приватним особам та організаціям. Учасники і організатори проєкту почувують себе в боргу перед ними і хочуть віддячити своїм добродійникам.

якої довела до такої революційної для СССР перемины, як позбавлення КПСС монополії на владу та введення різнопартійних виборів (отже — участі народу у владі), уможливила революційний процес самовизволення в національних республіках і цим шляхом досягнення суверенності Української ССР. А початок справжнього демократичної революції в СССР після поразки реакційного путчу уможливив усунення КПСС від влади і революційно-демократичний акт усамостворення України.

2. Теза: „Ідеться вже не про боротьбу за державу, а про перетворення існуючої держави на більш досконалу форму держави, про відхинення її від РСФСР і шлюквіт її у незалежність. Ми змагаємося до радикального відхилення УРСР від СССР, повного її незалежності і соціально-політичної її перебудови в перебудову, прогресивну форму сучасної національної держави“.

Факт: Так справді й сталося: не творення з бездержавного стану, як 1917-18 рр., а перетворення наявної форми державності — УССР на справді більш досконалу, суверенну. А потім, актом проголошення її незалежності, „відхинення“ її від СССР і перебудова її, вже не як УССР, а як самостійної держави, на „модерну, прогресивну“ і національну — за формою і змістом.

Закінчення буде.



УКРАЇНА БАГАТА, АЛЕ ЗАНЕДБАНА. ДОПОМОЖІТЬ ЇЙ СТАТИ НА ВЛАСНІ НОГИ. ПЕРЕШЛІТЬ ВАШУ ДИВІДЕНДУ І ПОЖЕРТВУ НА ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС!

Ім'я Никифора Лецишака сьогодні мало кому відоме, хоч для історії Лемківщини він має неабияке значення.

В 70—80-их роках минулого століття він уклав великий збірник народних пісень, казок, загадок, прислів'їв, приказок та народних висловів, записаних ним у лемківському селі Білична Грибівського (нині Горлицького) повіту у Польщі. В той час це був найбільший збірник лемківського фольклору. На жаль, з нього збереглося лише 225 пісень, що їх Іван Франко переписав і вислав польському етнографові Ізидорові Коперницькому до Кракова. У Краківському Етнографічному музеї вони зберігаються і досі. Доля

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ.

СПЕЦІАЛІСТ В РОДИННІЙ І КОСМЕТИЧНІЙ ДЕНТИСТИЦІ.
Впродовж 18 літ обслуговує українсько-американську громаду, лагідною, чемною опікою для дітей і старших користуючись, вигідною із сучасними видами і найновішою технікою. Підготується профілактику і вицерпну програму для кожного пацієнта відповідно до його особистих потреб.

Д-р РОБЕРТ КЕЙБІДА
1855 Springfield Avenue, Maplewood, N.J. 07040

Телефонуйте за домовленням ранком або вечором на число (201) 761-4831
Іншурансові забезпечення. Готовість допомогти в кожному часі. Для нових пацієнтів перевірка і приватна консультація.

В заряді Американського й Інтернаціонального ПЕН в Нью Йорку
вбудується
17-го жовтня 1991 р. о год. 7-й веч.
ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ
в приміщенні
P.E.N. American Center
568 Broadway, New York, N.Y.

У перекладі на англійську мову твори: ДОКІЇ ГУМЕННОЇ, ОЛЬГИ КУЗЬМОВИЧ, гостя з України РОМАНА ФЕДОРІВА, МИХАЙЛА ДРАЙ-ХМАРА, читатимуть: ЛАРИСА КУКРИЦЬКА, ЯРИНА ФЕРЕНЦЕВИЧ, МАРТА ШРАМЕНКО-РАНДАЗЗО.

УКРАЇНСЬКИЙ ДОСЛІДНИЙ І ДОКУМЕНТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ

Високоповажаних жертводавців!
Від імені президента УДЦ, д-ра Тараса Гунчака і адміністрації УДЦ маю честь і приємність знову в цьому вже році подякувати вам за вашу щедрю допомогу нашому Центру.

Класифікацію і каталогування архівів, фотографій, газет і журналів ми закінчили і приступили до класифікації і каталогування нашої бібліотеки. Бібліотека матиме три відділи: книжки українською мовою, книжки про Україну англійською мовою і книжки різними мовами не тільки про Україну, але й про інші республіки колишнього СРСР, а також європейських країн.

Одночасно з упорядкуванням бібліотеки ми опрацьовуємо архівні матеріали, досліджуємо сучасні події і публікуємо наслідки деяких наших дослідів в українській пресі.

Наш Центр в цьому році збагатився цінними книжками, збірками журналів, спогадів, фотографіями і інше завдяки маестрові Євгену Гординському, Любові Дражевській, Любі Кос, Марії Лавриненко, Оксані Соловей, Ользі Терещук-Кеїш та Орисі Шепарович. За це їм серйозно подяка.

Президент УДЦ в цьому учбовому семестрі читає курс лекцій з історії України в Київському університеті, і в кінці грудня повертається. В недовзі вийде з друку одна з його книжок про Другу світову війну.

Американські студенти, журналісти та інші люди, які цікавляться подіями на Україні, відвідують нас, студіюючи наші матеріали і дістають від нас загальні інформації про Україну в минулому і сьогодні.

Цього всього все ж замало, УДЦ створився не тільки для того щоб висвітлювати сучасні події на Україні і ширити правду про наш край серед інших народів, а також для того щоб зібрати і зберегти нашу спадщину. Ще є багато архівів і документів, які знаходяться в приватних руках.

Просимо вас, доктори жертводавці і прихильники, допомогти нам якнайбільше зібрати цих матеріалів. Адже на Україні не все збереглося, бо люди боялися, а влада тримала те, що хотіла. Ми ж є свідками і учасниками історії України ХХ століття і збираємо те, що маємо, зберігаємо цю історію такою, якою вона була.

Потребуємо також вашої фінансової підтримки. Ми розбудовуємо наше приміщення. З вашою допомогою надіємося купити більше шаф для архівів, побудувати більше полиць для книжок, купити нові книжки, енциклопедії і довідники, заплатити робітникам, які нам допомагають. Ми знаємо, що вам не легко нам допомагати, однак самі ми без вас нічого зробити не можемо.

Потребуємо вас для моральної, фінансової і організаційної підтримки.

Вірно, що ви як і в минулому відгукнетесь на наш заклик і допоможете нам.

Наперед дякуємо і бажаємо вам Вселих Різдва Святих Царства Нового Року.

Олена Несіна
Екзекутивний Директор УДЦ.

Пожертви звільнені від податку. Чеки слід випускати на: Ukrainian Research and Documentation Center of the Ukrainian Institute of America, 2 East 79th St., New York, N.Y. 10021.

Якби ви хотіли відвідати нас просимо зателефонувати: (212) 288-2917. Наша бібліотека, архів і канцелярія відкриті у вівторок, середу і четвер від 10-ї ранку до 4-ї по полудні. Інші дні і години за домовленням.

Потомки Никифора Лецишака, відгукніться!



Церква св. Михайла у селі Білична на Лемківщині — єдина будівля, що збереглася з колишнього села. Фото М. Мушинки.

ком у Волосатому, Терещуків та на інших парафіях. Помер 19 жовтня 1914 р. в с. Якубова Воля Дрогобицького повіту.

Згідно з інформацією Андрія Лецишака (племінника Никифора, 1909 р. народження, який нині живе в с. Радваніце Ледницького воєводства у Польщі), діти Никифора Лецишака — син Євген та дочка Наталія і Марія під кінець Другої світової війни деякий час жили в с. Білична, а звідти виїхали на Захід. Дальша їх доля невідома.

Збірка Н. Лецишака важлива не лише тим, що це

УІА — це власність... (Закінчення зі стор. 1)

УІА, президент його Володимир Баранецький, віцепрезидент Лідія Савойка і касир Мирон Гнатейко, щоб повідомити українську громаду, що цей так добре відомий усім будинок, з якого усі незвичайно горді, потребує тепер загальної допомоги. 44 роки — це довга проміжність часу, а 20 років без щорічної допомоги на втримання цього будинку в доброму стані, зручили велику некорисну зміну у всіх приміщеннях. Тому недавно вибрана Президія УІА в особах представників, що сидять з нами в редакції щоденника, виробляє тепер план програм на майбутнє, але найважливішим її планом є конче віднова дому. В тій цілі вони розпочинають велику кампанію придбання фондів і надійностей, що наші інформації пригадають українсько-американській громаді, який важливий є цей будинок для нашої України, а особливо тепер, коли незалежна Україна потребує саме в метрополії світу репрезентативного приміщення для дипломатичних та культурних зустрічей. Немає сумніву, що цей будинок може стати вже дуже скоро трибуною для наших дипломатів і це було б у душі побажань В. Джуса, що завжди мріяв про те, щоб саме в ньому було приміщене перше представництво вільної України.

Відбувся... (Закінчення зі стор. 1)

склад нової Комісії зв'язку на чергову каденцію, яку обрано одноголосно. До неї увійшли: В. Маркус — голова, М. Пап і О. Данко — містоголови, В. Копинець — секретар, М. Копинець — фінансовий референт, Зірка Грещак-Донська, Данилюк І. Сірка, О. Палагаш, О. Бабиченко — члени. До Контрольної комісії увійшли: І. Фізер — голова, Ю. Химинець, Ю. Костюк — члени.

Вечером 28-го вересня відбулася зустріч учасників у гостинному домі Ю. і Л. Костюків, де висвітлено відеofilm з сесії Верховної Ради України 24-го вересня 1991 року, коли проголошено незалежність.

Наступного дня в місцевій церкві св. Володимира Літургію служили священники закарпатського походження о. д-р Ю. Кубіній та о. В. Штєлень. Спільним обідом на оселі „Верховина“ закрито з'їзд, в час якого звернувся із словом привіту до учасників голова УБСю з УІ. Олексин. Так само прийнято звернення від з'їзду до населення Закарпаття та схвалено практичні ухвали й пропозиції, що увійдуть до резолюції. В час з'їзду відбулася виставка сучасної преси та меморіалів із Закарпаття. Многочисленим для присутніх соціалістів закінчено цей успішний регіональний з'їзд.

ква св. архангела Михайла, побудована близько 1790 року. Її було перетворено у хлів для овець (вівчарню) місцевого державного маєтку (PGR). В середині 80-их років з ініціативи священика Мечислава Чекея із сусіднього села Ізби церкву реставрували і перетворили в римо-католицький костіол.

Отаким чином фольклорний збірник о. Никифора Лецишака є майже єдиним документом про духовну культуру нині повністю знищеного села. П'ятнадцять балід з цього збірника на сторінках варшавського „Нашого слова“ (1973, ч. 35—41) опублікував Орест Зілинський; понад сто ліричних пісень в тій же газеті (1987, ч. 42—51) опублікував Я. Ціла збережена частина збірника Никифора Лецишака (225 пісень, додатково поповнених мелодіями з пісниських записів тих же пісень) незабаром вийде окремою книжкою у видавництві Канадського Інституту Українських Студій в Едмонтоні, де її можна замовити.

Та може нам пошастить розшукати і загублену частину фольклорного збірника Никифора Лецишака? На слід цього цінного рукопису могли б нас навести його діти та внуки, які жили, а може ще й живуть десь на Заході. Потомки

Микола Мушинка

Створюють... (Закінчення зі стор. 1)

неспрможність Москви дотримуватись міжнародних договорів.

В „документі“, який на думку західних спеціалістів і аналітиків є типовим витвором КГБ, є ще чимало іншого написано. Дехто із спостерігачів здогадується, що оце так розпочали свою працю ратування імперії нові дорадники Михайла Горбачова, яких він, правдоподібно без відома і apropos республіки, позначував після пущу, обкладаючи нібито „демократією“, хоч ще недавно вони разом з ним сиділи в Політбюро і ЦК КПРС, — кажуть політичні спостерігачі.



У безмежному горю і жалю повідомляю приятелів та знайомих, що 16-го вересня в наслідок мотоциклового випадку з волі Бога відійшов у вічність мій найдорожчий і незаступимий чоловік

бл. п. архітект ЮРІЙ КУРИЛЕНКО

народжений 27-го вересня 1920 року на Україні. Величезні похорони з участю трьох священників: о. мітра Ст. Голутяка, о. монс. П. Леськова і парох церкви св. Володимира о. Лімонченка відбулися 23-го вересня з церкви св. Володимира на цвинтарі Forest Lawn — Glendale, Ca.

У глибокій печалі залишені:
ПЕЛЯ — дружина
ІРИНА СТЕФАНІВНА — сестра з рідною у Львові д-р ВСЕВОЛОДІД-р НАДІЯ СОРОКІВСЬКА — кузини д-р АНДРІЙ СОРОКІВСЬКИЙ — похресник та ближчі і дальша родина в Америці і на Україні, як рівно велика українська громада Лос Анджелесу, для якої він посвятив багато праці.

Православна церква св. Володимира і Дім для старших громадян залишаються вічно пам'яткою і його даром для громади.

Не дивлячись сповнення його мрій побачити альну Україну, він спочив навіки. Нехай американська земля буде йому легкою а пам'ять по ньому вічна!

Всім жертводавцям, які заклали квіти зложили пожертви для Дітей Чорнобиля велике спасибі.



Ділимось сумною вісткою, що 12-го серпня 1991 р. відійшла у вічність на 89-му році свого трудовитого життя

наша найдорожча
МАМА, БАБЦЯ І ПРАБАБЦЯ

бл. п. АННА КУЛЯС

ПОХОРОН відбувся в четвер, 15-го серпня 1991 р. з української католицької церкви св. Володимира й Ольги в Чикаго, Іллі. Похована на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Ілліноїс.

В глибокому смутку:
сини —
ОСТАП з дружиною ЯКОБІНОЮ
і дітьми
ЮЛІАН з дружиною ЛІЗОЮ і дітьми
ЯРОСЛАВ з дружиною МАРИЄЮ і дітьми
МИРОН з дружиною ПЛЕО
дочка — САВІРА ДАНИЛИШИН з дітьми
сестри — ЗОФІЯ і ЮСТІНА в Україні
та ближчі і дальша родина в Америці й Україні

Пожертви зложені на трині родиною та приятелями розділено на спільну потребу:

Будівельний фонд церкви св. Володимира й Ольги	\$1,075.00
Парафія св. Володимира й Ольги	250.00
Спілка Української Молоді (СУМ)	500.00
Комітет Дітям Чорнобиля	300.00
Разом	\$2,125.00

Всім приятелям та жертводавцям родина складає щирі подяки.

УСО „Тризуб“ збагатив свій футбольний склад чотирма змагунами і тренером з України

В п'ятницю увечері, 20-го вересня 1991 року до Нью Йорку прилетіли чотири змагуни, студенти Львівського Інституту Фізичної культури: Петро Борецький, Олександр Грабар, Павло Попович і Віктор Сидоренко та тренер Ярослав Дмитрасевич. Всі вони прибули до ЗСА, щоб підіти футбольну ланку УСО „Тризуб“ під час осіннього сезону.

Петро Борецький, 20 років, оборонець, чемпіон студентів інститутів України і колишнього СРСР. Останньо грав в колективі фізичної культури „Газовик“ в Комарні.

Олександр Грабар, 20, оборонець, грав в дружині другої ліги „Приладист“ в Мукачеві Закарпатської області.

Павло Попович, 20, на-

пасник, останньо грав в ФК „Галичина“ в Дрогобичі.

Віктор Сидоренко, 19, помічник, грав в ФК „Україна“ в Каміні-Бузькій.

Ярослав Дмитрасевич, заслужений тренер України, майстер спорту, старший тренер відділу футболу Львівського Олімпійського Училища.

Це вперше в історії українського спорту в ЗСА, що тренер з України тренуватиме українських змагунів, в данім випадку спортсменів УСО „Тризуб“.

Приїзд згаданих спортсменів відбувся в наслідок поглиблення співпраці УСО „Тризуб“ з Львівським Олімпійським Училищем і Львівським Інститутом Фізичної Культури.

М. Б.

В пам'ять нашого дорогого приятеля
св. п. д-ра Романа Миколаєвича
складаємо СТО ДОПРІВ
на УКРАЇНСЬКИЙ ГАРВАРДСЬКИЙ ПРОЕКТ.
Д-р Роман і мр Ольга МОРОЗИ

Ділимось сумною вісткою з приятелями та знайомими, що 8-го вересня 1991 року, з волі Всевишнього, відійшла у вічність на 90-му році життя

наша найдорожча
МАМА, СЕСТРА, БАБЦЯ І ТЕЩА

бл. п. Антонія Лукомська з дому Грubsька

Похорон відбувся 11-го вересня 1991 року в катедрі св. о. Миколая, а після на українському католицькому цвинтарі в Чикаго, Іллі.

У глибокому смутку залишилися:
донька — ВІРА РОГОВСЬКА з мужем БОГДАНОМ і сином ЯРОПОЛОМ.
брат — ОМЕЛІЙ ГРУБСЬКИЙ
синові — ЛЮБОМИРА ЛУКОМСЬКА та ближчі і дальша родина в Канаді, Україні і Польщі.

ПОДЯКА

Цією дорогою в імені родини складаю найсерdecнiшу подяку Пресвітеральному Владичі Іннокентію ЧСВВ, о. Євгену Поповичеві, о. крипошанові Левові Білосові і о. д-рові Йосифові Газуді за похоронні відправи, молитви і сердечні вислови співчуття.

Рівночасно дякую Степанові Дацюкові і о. дяконові Михайлові Городиському за спів при відправі.

Також щира подяка хорозі „Славути“ і диригентові проф. Юрієві Яримовичеві за мистецьке відспівання Панахиди.

Серdecно дякую Вірі Зельвак котра з рамени Товариства Української Учительської Громади попрощала покійну споминами і теплими словами.

Рівнож дуже дякую Марії Гарасовській-Дачишин за зворушливі прашальні слова.

Щиро дякую всім що несли домовину на місце вічного спочинку і тим, що зложили квіти на сажу могилу покійної. Висловлюю найсерdecнiшу подяку всім друзям і приятелям за участь в похоронах, за щирі вислови співчуття, молитви і пожертви на Службу Божі та за щедрі датки на добродієння цілі.

Наложне признання даю похоронному заведінню Музики за відрішення переведення похорону.

В пам'ять покійної впили наступні пожертви:

НА СЛУЖБУ БОЖІ: Хор „Славути“, Вірджинія Лавсон, Веслава Слипська, Наталія Балчицька, Михайліна Городиська, Стефанія Войнаровська, Анна і Микола Лугові, Омеелі Грubsька, Ярослав Гуменюк, Люба і Мирослав Роговські, родина Пілхис, Ірена і Микола Губчик, Анна і Михайло Марчук, Меланія Семків, Іванна Городиська, Ірена і Борис Мричук.
Разом — 185.00 дол.

НА ДОБРОДІЄННІ ЦІЛІ:
150.00 дол. — мр Олесь і Ярослав Чехут;
по 100.00 дол. — проф. д-р Ярослав і Богдана Комаринські, Марія і Бронислава Іванів;
75.00 дол. — Марта і Осип Стрілецькі;
по 50.00 дол. — д-р Ярослав і Надя Запільські, Ірена і Марта Стасина, мр Омеелі Грubsький, Ярослав Гуменюк, Світлана і Володимир Кусик, Анна і Григорій Яцина, Вірджинія Лавсон;
по 30.00 дол. — Марія і Борис Боднарчук, Орися і Роман Андрушко;
по 25.00 дол. — Т-во Українська Учительська Громада, проф. Леонтина Боднарчук;
по 20.00 дол. — мр Віра Іванівська, Іванна і Клем Лагоди, Люба Білинська, Антоній Гайзел, Емма і Марта Климович, інж. Володимир і Олена Климків, Ольга Клим, Міра і Любомир Ганкевич, Люба і Христя Швець, Орися Вітковська, Орися Савані;
по 15.00 дол. — Любомира Шеремета, д-р Петро і Віра Вигінні, Марія і Петро Харкаві, інж. Микола і Вероніка Чемеринські;
по 10.00 дол. — д-р Анастасій і Іванна Горчинські, мр Орест і Сузанна Казанські, Ольга і Микола Крихтич, Анна Білинська, д-р Богдан і Орися Ткачук, Ольга і Микола Тихий, Галина Сіра, Анна і Андрій Домшин, Ірена Семкович, Софія Кульчицька, Юліан Юрієв, Юліан Чорний, один невідомий жертводавець;
5.00 дол. — Ірена Крайнік.
Разом — 1,300.00 дол.

Повні датки розділено як слiдує:

400.00 дол. — Фонд Допомоги Дітям Чорнобиля;
300.00 дол. — Т-во Української Мови — на книжки в Україну;
300.00 дол. — Католицький Семінар св. Духа в Оттаві, Канада;
300.000 дол. — Т-во Рідна Школа в Чикаго, Іллі.

Ще раз складаю всім подяку за пам'ять і молитви за душу покійної.

Нехай Всевишній винагородить вас всіх своїми обильними ласками.

донька — ВІРА РОГОВСЬКА

В СУБОТУ, 5-ГО ЖОВТНЯ, в Індонезії сталася велика авіакатастрофа, в якій загинули 132 особи. Военний транспортний літак С-130 „Геркулес“ індонезійських збройних сил, на якому летіли воїни, що брали участь у святкуванні Дня армії, впав на землю через пару годин після зльоту з летища в Джакарті.

„Гроно“ заповнило молодь

Ансамбль рок-музики „Гроно“ вважається на Україні найпопулярнішим. Його керівник — Тарас Петриненко, син славної співачки Діни Петриненко, людина багатогранних здібностей: композитор, поет і співак, який ділиться щирою своєю багатого душею із слухачами. Якщо був би прилад вимірювати силу експресії, ширину розмаху душі, — то, цілком імовірно, Тарас був би першопочетним „Гроно“ має місію впливати свіжий український дух в молодь діаспори. Слово „гроно“ вже зобов'язує. Це об'єднання, спільнота. Гроно винограду — символ єднання. Це не лише продовження славних традицій „П'ятирічного гроно“ неокласиків... Отже, знайомство: Тетяна Горобець, права рука Тараса — спів; Ігор Шабельський — гітара, спів; Олександр Керекеша — спів, клавирні інструменти; Андрій Соколенко — клавирні, спів; Сергій Коломиець — барабани. Ось ця віточка винограду — „Гроно“ їздить по світі і збагачує душі. Слава про „Гроно“ долетіла й до Чикаго. Молодь зазвучала. Два молоді підприємці — Василь Мирутенко з дружиною Наталією і Василь Деркач з дружиною Олею підбрали собі ще кілька молодих і взялися конкретно за діло: вони стали спонсорами та опікунами „Гроно“ в запитанні до Чикаго.

На передмісті Чикаго є велика „корчма“ у вигляді Ноевого ковчега, що зветься „Спрагла акул“. Славна вона своєю рок-музикою і тим, що з'їжджається туди молодь з усіх кінців.

Ось у цій „Акулі“ наші кмітливі підприємці організували концерт „Гроно“. До великого успіху концерту спричинилися два фактори: перше те, що організували його молоді та що спритна Наталя Мирутенко провела знамениту, прямо фахову рекламу; а друге те, що концерт був саме в цій славній „Акулі“. Сталося чудо: у будний, робочий день у понеділок з'явилося понад три сотні української молоді! Було шумно і гамірно, зустрічалися друзі, що багато років не бачилися. Танцювали, співали — рок із заманив. Були, звичайно, й старші, але в той вечір всі були „молоді“. Один 90-літній „молодик“ з радістю сказав: „Тепер я спокійний: Україна має все те, що й інші. Україна має рок!“

Однак цілком покороюють — молодих, старих, нарікайлив-тютхтів — такі пісні як „Чорнобильська зона“, „Пісня про пісню“, „Молитва“ і вершина всього „Україно, Україно“. Перед виконанням цієї пісні роздають свічки, засвічу-

ють їх, і в такт пісні народ хитається з ними. Коли співають „Україно, Україно, після далечі доріг, вірне серце твого сина я кладу тобі до ніг“, і море свічок хитається і всі підспівують, то, здається, немає живої людини (навіть тютхтія), щоб у неї в грудях не затріпотав метелик крильцями. Напевно немає!

Картина того моря молоді, незабутнє враження, побаченого й почутого, примушує ще й ще раз повторити, що Тарас Петриненко не звичайний чоловік. Радо хочеться повторити за Дмитром Павличком, що „Тарас Петриненко — явище класичне, це співак патрістичних болів і широкого розмаху, кожна його пісня — сторінка в історії українського народу“. Аде він навіть „перепачковує“ Шевченка молоді через рок, компонує рок-музику на слова Шевченка. Незважаючи на застерення деяких „критиків“, цей засіб дуже вдалий: як гора не йде до Магомеда, то Магомед іде до гори! Ось чому „Гроно“ так заповнило молодь. Воно будить нас тут за „Великою калюжею“ і тим не менше реваншується наші славний Канелі бандуристів, що недавно повернулася з тріумфальної подорожі по Україні, також пробуджуючи наших братів там. Це славне, зворушливе духовне єднання! Проте та іскра, що сколихнула Чикаго, на тому не стала. Ті самі молоді професіоналісти — два Василі, захоплені успіхом і чаром пісні, допомогли Чикагському УККА спонсорувати „Гроно“ на традиційні „Українські дні“, що відбуваються тут щороку. Насамперед молоді постаралися, що „Гроно“ було півгодини на телебаченні. А виступ „Гроно“ надворі, ввечері, робив ще сильніше враження. Народу хмара, свічок хмара. Спів „Україно, Україно“ примушував людей покинути всі розваги й заняття. Все замерло. Перший раз за всі часи цього фестивалю все поснуло до сцени. Всі брали участь душою... Так! Сталося чудо!

Як не радіти нам, як не дякувати „гронівцям“, як не вітати з успіхом, насамперед нашу молоді. А два Василі з родинами напевно мають блаженне почуття від доброго діла: „своє вірне серце також кладуть Україні до ніг“. З цього можна висувати, що наша молоді добра, тільки треба говорити з нею їхньою мовою.

Ось бачите, дорогий Тарасе, дороги „гронівці“, що ви робите! Ви своїми серцями розпалюєте тисячі сердець!

Дм. Грушецький

НА ПРОДАЖ БАНКОМ ПЕРЕБРАНІ ДОМИ:

В UNION, N.J.;

Три-родинний і дво-родинний доми, положені близько себе.

В GARFIELD, N.J.:

Одно-родинний дім

УСІ ДОМИ ПОЛОЖЕНІ В ГАРНИХ ОКОЛИЦЯХ!
За дальшими інформаціями звертатися до:

SELFRELIANCE (N.Y.) FEDERAL CREDIT UNION

108 2nd Avenue, New York, N.Y. 10003
Tel. (212) 473-7310 А/м: L. Zielyk

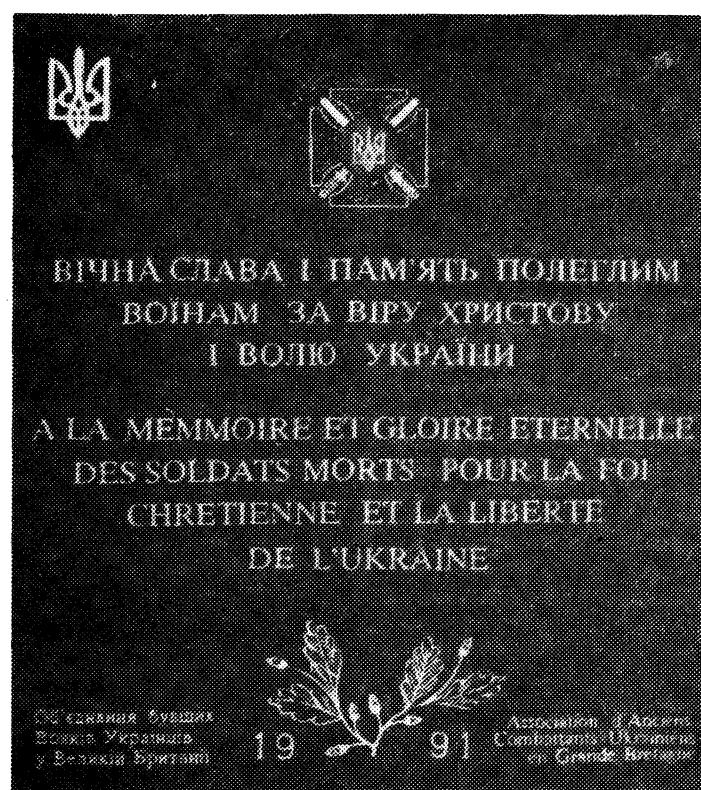
УВАГА УЧНІ/СТУДЕНТИ ЧИ ВИ БАЖАЄТЕ ПЕРЕПИСУВАТИСЯ ІЗ СВОЇМИ РОВЕСНИКАМИ НА УКРАЇНІ?

СТУДЕНТИ УКРАЇНИ бажано з Вами листуватися. Якщо Ви згодні, УНСоюз поштовим підшукає для Вас відповідного товариша/шуку листуватися у Вашій віці. Просимо вповнити нижчеподану анкету і вислати на адресу:

Andre J. Worobec
Fraternal Activities
Coordinator
Ukrainian National
Association
30 Montgomery St. 3rd fl.
Jersey City, N.J. 07302

Ім'я і прізвище
Дата народження
Адреса
Місто
Стейт/провінція пошт. код
Я хочу переписуватися з (.....) хлопцем (.....) дівчиною у віці (.....) років (.....) не робить різниці.
Я ... є членом — Пласт (.....) — СУМ (.....) — ОДУМ (.....) — УНС — Відд. ч.
інші — організації
Я цікавлюся
Мій „пен пел“ мав/мала зацікавлення
не робить різниці
Підпис учня/учениці

Новини з чудодійного Люрду



Пропам'ятна таблиця, прикріплена в каплиці української католицької Святоуспенської церкви в Люрді.



Так виглядає капличка. Пропам'ятну таблицю прикріплено під іконою Успення Присвятої Богородиці. Вітаті і свічки в гуцульському стилі — праця мистця Романа Яримовича.

мовляйте собі, хоч тричі на день, „Богородице Діво“. Питаю, чи сподобалась їм Франція. Відповідь: „Щодня лише м'ясо та м'ясо, хоч би раз вареники, борщу, кашу“. Чи маєте у Львові що їсти? „Та так, маємо і не маємо, але, Слава Богу, працюємо, вчимося та що року ідемо в світ, несучи українську культуру“.

На другий день ранкове сонце принесло нам радісну вістку, що в Києві проголошено Українську Самостійну Державу. До повноти радості — заїжджає на черну вістку про Появу Матері Божої в Люрді, вони слухали із запертими відділками, великим подивом та вдячністю. На відході питаю: „Чи ви є охрещені, чи ви знаєте „Отче наш“ і „Богородице Діво“? Де б ви не були і куди б не їхали, від-

клясаємо на коліна, відтак до джерела ласк — до чудодійної Гроті-Печери, подякувати Царці Миру за всі ці гарні новини. Мені насувається гадака про живе Боже Слово, що не знає ані границі, ані заборони. Тримайте Боже Слово, по світі цілому, із Люрдської Гроті — святої скали! Загуркотіть громом над Києвом, Львовом, про вічне спасіння людям говоріть!

Повернувшись до хати, заставо купу листів. Першим відкриваю лист з України: пише всеч. о. Ігор Ілляш Онисевич. В скороченні наводжу його прохання: „В газеті „Християнський Голос“ прочитав Ваші роздуми і дізнався про Український Люрд, про нашу церкву. Ми в Києві не маємо жодного Божого Храму. Наша греко-католицька громада молиться в дощ і на морозі під відкритим небом. Віримо, що Господь Бог вислухає наші молитви і в новому Тисячолітті нашої дороги за Христом будемо свободні. Потішаю Вас в Люрді лише своїм листом, бо на якусь поштову я не спроможний. Буду Вас просити літературу про Люрдську Матір Божу, передайте нам води з чудодійної гроті! Наша громада буде за Вас молитися, будемо Вам вдячні. Вірю, що не все будемо так бідувати, прийде Божа Правда і в нашу Україну. Тоді ми зі своїми дарами навідуємося в містину Українську Станицю в Люрді! Буде Ваша ласка, пам'ятайте про нас, пишуть нам. о. Ігор-Ілля. Подібних листів українська станиця в Люрді має багато: маю шану моїм приятелям широким подякувати за таке велике довір'я до Люрдської Пани. Слава Отцеві і Сину і Святому Духу-Богу! Християнська Україна розпростере свободні крила, а ми, помолівшись Богу, йдимо в Христі наша творча сила, що тьму кромішню просвітила — вірою святої Ольги і князя Володимира!“

О. Николай Василь Прийма

ПОПРАВКА

В статті п.з. „Треба бути осторожним із данайцями“ („Свобода“ з 26-го вересня цього року) слід внести поправку: „час на ревалюацію тих настанов“. — Ред.

Любов Колєнська ПОТОЙБІЧ РУБІКОНУ

ОПОВІДАННЯ, НОВЕЛИ,
НАРИСИ, ДРАМА

Мистецьке оформлення
Любові Гуцалюка
Тверді обкладинки.
Ціна \$15.00 плюс \$2.00 за пересилку.
Замовляти:

СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Мешканців стейту Нью-Джерсі обов'язує 7% стейтового податку.

PARCA Company
FOOTWEAR STORE
26 First Avenue
New York, N.Y. 10009
Tel.: (212) 473-3550

НА РІЗДВЯНІ СВЯТА: КУТЯ,
МАК, ГРИБИ, СВЯТОЧНІ КАРТ-
ТОЧКИ, КОЛЯДІ (касетки —
платівки), ВИСПЛАЄМО
ПОШТОЮ.

ДО ВИНАЙМУ

4 ROOM APARTMENT
FOR RENT
Ridgewood, Queens, N.Y.
Close to transportation.
Ideal for working couple.
\$575/month. (718) 417-5274

НА ПРОДАЖ

Хто бажає купити авто

ЛАДА
в Україні для родини, мо-
же по найнижчих цінах —

тільки \$4,500.00.
Займаємося пересилкою
американських авто та
грошей на Україну.
Телефон: (312) 774-1919
або (708) 823-0958

**Continental Venture
Trading, Inc.**

WALTER BOISCHOUK, President
6333 N. Milwaukee Ave., Suite 105
Chicago, IL 60646, U.S.A.

ДЛЯ УКРАЇНИ.
Церковна гарна, добре складе-
на, готовий церковний одяг (ри-
зи), або на яри. По зворі про-
шу писати або телефонувати:

AMERICAN CHURCH SUPPLY
41 W. 69th Street
St. Charles, IL 60175
(708) 464-4140

Ми говоримо тільки по-англійськи.

FUNERAL DIRECTORS

**ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК**

Займається похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУІС НАЙГРО — директор
Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

**UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS**

AIR CONDITIONED
Обслуга ШИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
Також займаємося похоро-
нами на цвинтарі в Баянд
Брукліну і перенесенням тіл-
них останків з різних країн
світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних країн, ставимо на
цивинтарях св. Андрія в Баянд
Брукліну, св. Духа в Гемптонбур-
гу, та інших.
**ВІДОМА СОЛІДНА
ФІРМА**
**Cypress Hills
Monuments**
Власник — український
**ВОЛОДИМИР
БІЛАНСЬКИЙ**
ОКСАНА ЛОБАЧЕВСКА
К. М. КАРДОВИЧ
800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel.: (718) 277-2332
Відкрито кожного дня, в субо-
ту включно, від 9 до 5 по пол.,
в неділю від 10 до 4 по пол.
На бажання і для вигоди клієн-
тів радо заїдемо до Вашого
дому з проектами і порадами.

ПАКУНКИ БЕЗ МИТА!
В УКРАЇНУ
та інших республік
НАЙКРАЩЕ ВІДПРАВИТЬ

КОРАБЛЕМ АБО ЛІТАКОМ
компанія з 10-літнім досвідом діяльності
**V.I.M. INTERNATIONAL
EXPRESS**

Тел.: (416) 537-3480
* живих та новий одяг
* стандартні харчові пакети
* медицина, вітаміни
* нові авто Лада, Самара, Волга
* пересилка комерційних вантажів
* електронна апаратура на європейську систему
* гарантована пересилка доларів (3-4 тижні)

ДЛЯ ВАШОЇ ЗРУЧНОСТІ
ПРАЦЮЮТЬ ФІЛІЇ V.I.M.:

BUFFALO:
NASZ General Consulting Inc.
628 Fillmore Ave.
Tel.: (716) 856-9717
CHICAGO:
American Travel Agency
2222 W. Chicago Ave.
Tel.: (312) 335-9322
PITTSBURGH:
Chesters Agency
1509 East Carson St.
Tel.: (412) 481-2503
BUFFALO:
Interport Travel Service Inc.
227 Lombard St.
Tel.: (716) 852-5002

**ПОШУКУЄМО АГЕНТІВ
ДЛЯ СУМІСНОЇ СПІВПРАЦІ.
ВИСОКІ КОМІСІЙНІ!**

Наша адреса: 215 Roncesvalles Ave. Toronto,
Ont. M6R 2L6
Tel.: (416) 537-3480 Fax: (416) 537-6993
* Існують певні обмеження

П'ЯТЬ ПРИЧИН ЧОМУ НАМ ПОТРІБНО ПІДТРИМУВАТИ ІВАНА ДЕМ'ЯНЮКА

- „Мушу сказати, що я переконаний, що вирок суддів в Ізраїлі був несправедливий...“
— Лорд Томас Деннінг
- „Мені не відома ніяка інша судова справа в якій по-
топано так багато процедур загально прийнятих
міжнародними чинниками“.
Професор Вільям Вагенар, автор книжки „Роз-
пізнаючи Івана: Наукова праця з легальної пси-
хології“, Вид. Гарвардського Університету.
- „Якщо Іван Дем'янюк, в невинності якого я повні-
стю переконаний, буде підвищений на шибениці
Айхмана, то прийде день коли держава Ізраїль
буде сидіти на лаві підсудного“.
— Патрик Бюкенан.
- „На мою думку ця справа смердить... Прошу роз-
глянути справу американського громадянина Івана
Дем'янюка і поведінку Відділу спеціальних інвести-
цій (ОСІ) в нашій країні“.
— Конгресмен Джеймс Трафікант (демократ,
Огайо), „Конгресовий рекорд“ з 20-го червня 1989 р.
- „Вірю, що історія не забуде справи Дем'янюка, так
як не забула справи Дрейфуса“.
— Граф Николай Толстой

Після двадцяти років наполегливих і невтомних зу-
силь ми досягнули багато. За свою подвигівну відва-
гу та витривалість Іван Дем'янюк — невинна жертва —
заслужив на гідну оборону перед ізраїльським Вер-
ховним судом. Без Вашої негайної фінансової допо-
моги така оборона не буде можливою. Просимо допо-
могти нам успішно завершити останній етап цього
страхотного-примари, яка триває вже понад двадцять
літ.

Просимо вислати пожертви на:
John Demjanjuk Defense Fund
P.O. Box 92819
Cleveland, Ohio 44192

Скористайтеся з виїмково доброї нагоди!
ПРИЙМАЄТЬСЯ

ОГОЛОШЕННЯ до Календаря УНСоюзу на 1992-ий рік

який цього року виходить накладом
15 тисяч примірників.

Цим Ви зможете познайомити увесь український
загал з Вашою установою, Вашою професійною
обслугою, чи Вашим підприємством.

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ

Одна сторінка	\$90.00
Пів сторінки	50.00
Чверть сторінки	33.00
Одна восьма сторінки	20.00

Реченець замовлення оголошень
до 15-го жовтня 1991 р.
Належність проситься надсилати:

СВОБОДА
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302